

## I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

## REGLAMENTAI

## TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 618/2007

2007 m. birželio 5 d.

## iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 423/2007 dėl ribojančių priemonių Iranui

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 60 straipsnio 1 dalį ir 301 straipsnį,

atsižvelgdama į 2007 m. balandžio 23 d. Tarybos bendrąją poziciją 2007/246/BUSP, iš dalies keičiančią Bendrąją poziciją 2007/140/BUSP dėl ribojančių priemonių Iranui <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Bendrojoje pozicijoje 2007/140/BUSP <sup>(2)</sup>, iš dalies pakeistoje Bendrąja pozicija 2007/246/BUSP, *inter alia*, numatyta kad turėtų būti uždrausta teikti techninę ir finansinę pagalbą, finansavimą ir investicijas, susijusias su ginklais ir atitinkamomis visų rūšių medžiagomis, bet kuriam Irane esančiam asmeniui, subjektui arba organizacijai, arba jei visa tai skirta naudoti Irane.
- (2) Tos priemonės priklauso Europos bendrijos steigimo sutarties taikymo sričiai, todėl siekiant, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai, būtina priimti Bendrijos teisės aktą joms įgyvendinti Bendrijos mastu. Tai yra skubu.
- (3) Reglamentu (EB) Nr. 423/2007 <sup>(3)</sup> nustatytos tam tikros ribojančios priemonės Iranui, atsižvelgiant į Bendrąją poziciją 2007/140/BUSP, prieš ją pakeičiant. Siekiant atsižvelgti į Bendrąją poziciją 2007/246/BUSP, tikslinga tą reglamentą papildyti naujais draudimais. Todėl jis turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

<sup>(1)</sup> OL L 106, 2007 4 24, p. 67.

<sup>(2)</sup> OL L 61, 2007 2 28, p. 49.

<sup>(3)</sup> OL L 103, 2007 4 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/242/EB (OL L 106, 2007 4 24, p. 51).

- (4) Siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente numatytos priemonės būtų veiksmingos, šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## I straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 423/2007 iš dalies keičiamas taip:

- a) 2 straipsnio tekstas tampa 1 dalimi ir papildomas šia 2 dalimi:

„2. Į I priedą neįtraukiamos prekės ir technologijos, nurodytos Europos Sąjungos bendrajame karinės įrangos sąraše (\*).“

(\*) OL L 88, 2007 3 29, p. 58.

- b) 5 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Draudžiama:

- a) tiesiogiai arba netiesiogiai teikti techninę pagalbą, susijusią su Europos Sąjungos bendrajame karinės įrangos sąraše nurodytomis prekėmis ir technologijomis bei su tame sąraše nurodytų prekių tiekimu, gamyba, technine priežiūra ir naudojimu, bet kuriam Irane esančiam fiziniam arba juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai, arba jei visa tai skirta naudoti Irane;
- b) tiesiogiai arba netiesiogiai teikti techninę pagalbą arba tarpininkavimo paslaugas, susijusias su I priede nurodytomis prekėmis ir technologijomis bei su I priede nurodytų prekių tiekimu, gamyba, technine priežiūra ir naudojimu, bet kuriam Irane esančiam fiziniam arba juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai, arba jei visa tai skirta naudoti Irane;

- c) teikti investicijas Irane esančioms įmonėms, gaminančioms Europos Sąjungos bendrajame karinės įrangos sąrašė arba I priede nurodytas prekes ir technologijas;
- d) tiesiogiai arba netiesiogiai teikti finansavimą arba finansinę pagalbą, susijusią su Europos Sąjungos bendrajame karinės įrangos sąrašė ir I priede nurodytomis prekėmis ir technologijomis, visų pirma įskaitant dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, skirtą jų pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui arba susijusios techninės pagalbos tiekimui bet kuriam Irane esančiam fiziniam arba juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai, arba jei visa tai skirta naudoti Irane;
- e) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra išvengti a–d punktuose nurodytų draudimų.

Šioje dalyje nustatytas draudimas netaikomas ne kovinės paskirties transporto priemonėms, pagamintoms su balistine apsauga ar vėliau įmontuota balistine apsauga, skirtas naudoti tik ES ir jos valstybių narių personalo Irane apsaugos tikslais.“

- c) 8 straipsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) lėšos ar ekonominiai ištekliai teismo, administracine ar arbitražo tvarka yra sulaikyti, jeigu toks sulaikymas nustatytas iki tos dienos, kurią 7 straipsnyje nurodytą asmenį, subjektą ar grupę nurodė Sankcijų komitetas, Saugumo Taryba arba Taryba, ar dėl jų buvo priimtas teismo, administracinis ar arbitražo sprendimas, paskelbtas iki tos dienos;“

- d) 11 straipsnio 2 dalyje b punktas pakeičiamas taip:

„b) mokėjimams pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba atsirado iki dienos, kurią 7 straipsnyje nurodytą asmenį, subjektą ar grupę nurodė Sankcijų komitetas, Saugumo Taryba arba Taryba.“

#### 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2007 m. birželio 5 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

P. STEINBRÜCK